

# RAPPORTO ANNUALE | 2017

CENTRO SVIZZERO DI SERVIZIO FORMAZIONE PROFESSIONALE |  
ORIENTAMENTO PROFESSIONALE, UNIVERSITARIO E DI CARRIERA CSFO



**Nel suo undicesimo anno di vita, il Centro svizzero di servizio Formazione professionale | orientamento professionale, universitario e di carriera CSFO ha fornito prodotti e servizi, come sempre efficaci e di qualità, per sostenere i Cantoni. Il CSFO si è inoltre preparato ad assumere nuovi incarichi.**

### Formazione professionale

#### Prestazioni di informazione

La «Documentazione Formazione professionale» contiene informazioni di base su circa 150 temi, il tutto corredato di 200 illustrazioni. L'edizione tedesca, rielaborata per la terza volta, è stata pubblicata nel mese di agosto 2016, mentre la seconda edizione aggiornata delle versioni francese e italiana ha visto le stampe a ottobre 2017. Ora è possibile accedere rapidamente alla versione online del Lessico della formazione professionale salvando il relativo collegamento sulla schermata home dello smartphone. Rielaborato e aggiornato, il contenuto del tascabile «Basi legali, aiuto alla pratica della formazione professionale» di Franz Dommann è stato suddiviso in tre promemoria, cui è possibile accedere online. L'«Adesivo Azienda formatrice», lanciato dieci anni fa in collaborazione con la SEFRI, è stato sottoposto a un restyling grafico ed è ora disponibile anche in inglese. Infine, all'inizio del 2017 è stato messo online il promemoria «Lavori pericolosi – misure di accompagnamento».

Il portale [formazioneprof.ch](http://formazioneprof.ch) offre una visione d'insieme dei prodotti e dei servizi nel settore dei media per la formazione professionale (stampati e online) nelle tre lingue ufficiali tedesco, francese e italiano e in parte anche in inglese e romancio. Ogni rubrica viene periodicamente aggiornata.

[www.formazioneprof.ch](http://www.formazioneprof.ch) / [www.shop.csfo.ch](http://www.shop.csfo.ch)

#### Cifra d'affari

2017: CHF 1 622 784.–

2016: CHF 1 545 877.–

#### Procedure di qualificazione

Su mandato dei Cantoni e per conto delle organizzazioni del mondo del lavoro (Oml), il CSFO svolge compiti di coordinamento su scala nazionale nell'ambito dell'elaborazione della documentazione d'esame per la formazione professionale di base. Nel 2017 le professioni coordinate sono state 104, ovvero 10 in più rispetto all'anno precedente. Il CSFO ha prodotto la documentazione di qualificazione per 44 200 candidati circa (CFP e AFC), vale a dire circa il 58% di tutti gli esami finali (rispetto ai 76 000 candidati che hanno assolto la procedura di qualificazione l'anno precedente). Nell'anno in esame, il CSFO ha prodotto un breve filmato informativo sulle prestazioni relative alla procedura di qualificazione.

Professioni coordinate	2017	2016
Totale	104	94
Sul piano nazionale	83	73
Sul piano regionale linguistico	21	21

#### Gestione dei dati

Attraverso la banca dati BDEFT2 i Cantoni forniscono alle aziende formatrici, agli organizzatori dei corsi interaziendali (CI) e ai capoperiti i dati di 60 000 persone in formazione. In cambio, ogni anno ricevono le 150 000 valutazioni degli apprendisti relative alla formazione aziendale e interaziendale. Nell'estate del 2017, la

gestione dei dati è stata totalmente rinnovata e ulteriormente adattata alle esigenze degli utenti.

Nell'anno in esame è stato avviato un progetto concernente il registro dei posti di tirocinio, con il quale ci si propone di elaborare una soluzione per la gestione e la fornitura dei dati relativi ai posti di tirocinio. Il nuovo applicativo permetterà alle grandi aziende di gestire centralmente e autonomamente i propri posti di tirocinio a partire dal 2020.

### Orientamento professionale, universitario e di carriera

#### Prestazioni di informazione

Il portale [orientamento.ch](http://orientamento.ch) è stato potenziato e ottimizzato principalmente al fine di migliorare la ricerca dei posti di tirocinio: la procedura è stata semplificata, è stata aggiunta una funzione di stampa dell'elenco, le professioni sono state linkate ai posti di tirocinio ed è stato inserito un abbonamento di ricerca. Sulla base dei risultati di uno studio di usabilità, la home page è stata snellita e la navigazione tramite menu modificata in modo da permettere agli utenti di trovare rapidamente l'informazione desiderata. Lo strumento di classificazione sistematica in tre lingue Swissdoc è in costante evoluzione. Con una newsletter, gli specialisti dell'orientamento professionale sono stati informati periodicamente sulle novità in materia di professioni e formazioni.

Per quanto concerne i prodotti stampati, nel 2017 è stato realizzato per la prima volta un opuscolo direttamente in italiano, per il momento non ancora adattato in altre lingue. Questa pubblicazione è dedicata alle pari opportunità tra uomo e donna nella scelta professionale. Inoltre, sempre in italiano, si è conclusa la collana di nove quaderni intitolata «Quaderni per la scelta della professione». Nel 2017 ci si è dedicati, oltre che ai numerosi pieghevoli (che restano il punto focale della produzione documentaria in tre lingue) e alle collane «Chancen» e «Perspektiven», anche all'aggiornamento delle pubblicazioni principali, tra cui «Die erste Stelle nach dem Studium / Premier emploi après les études». La realizzazione di filmati informativi sulle professioni di impiegato/impiegata del commercio al dettaglio AFC e di assistente del commercio al dettaglio CFP ha colmato una lacuna nell'offerta del materiale video. La collana «Cosa fare dopo la scuola?» si è arricchita di ulteriori versioni linguistiche. Infine, è uscito il primo quaderno della nuova collana «Carrières», che fornisce informazioni dettagliate sul settore terziario sia in versione stampata, sia online. In base agli accordi con il CSFO, i Cantoni hanno fornito dei lavori di redazione e di attualizzazione retribuiti per più di CHF 1,3 milioni.

[www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch) / [www.swissdoc.csfo.ch](http://www.swissdoc.csfo.ch) /

[www.shop.csfo.ch](http://www.shop.csfo.ch)

#### orientamento.ch

Media dei visitatori al mese

2017: 432 978

2016: 341 163

#### Cifra d'affari

2017: CHF 1 720 013.–

#### Numero di pieghevoli prodotti

20 D, 26 F, 15 I

2016: CHF 1 748 167.–

24 D, 20 F, 15 I

## Formazione continua

Nel giugno 2017, oltre 220 specialisti dell'orientamento professionale, universitario e di carriera si sono dati appuntamento alla giornata nazionale «Orientamento 4.0» tenutasi a Friburgo. Partendo da alcuni interventi di specialisti, i partecipanti hanno discusso e definito gli effetti della trasformazione digitale sull'orientamento professionale, universitario e di carriera. I risultati, sintetizzati sotto forma di grafici, sono stati messi a disposizione della Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori dell'orientamento professionale, universitario e di carriera (CDOPU) che deve ora rielaborarli.

Il programma di formazione continua si basa sui risultati dell'inchiesta sul fabbisogno condotta tra i professionisti e i responsabili degli uffici cantonali dell'orientamento professionale, universitario e di carriera. Anche nel 2017 il programma ha riscosso grande favore, in linea con i risultati degli anni precedenti: l'82% (Svizzera tedesca) e l'88% (Romandia) dei partecipanti nonché il 93% e il 100% dei responsabili degli uffici cantonali hanno espresso un parere da positivo a molto positivo sugli eventi organizzati; la giornata nazionale ha ottenuto un feedback positivo nell'89% dei casi, il valore più alto registrato finora. Il numero di giornate a cui i partecipanti hanno assistito è stabile dal 2014, tanto nella Svizzera tedesca quanto in Romandia.

[www.weiterbildung.sdbb.ch](http://www.weiterbildung.sdbb.ch) / [www.formationcontinue.csfo.ch](http://www.formationcontinue.csfo.ch)

Offerte di formazione continua	Svizzera tedesca		Romandia		Totale	
	2017	(2016)	2017	(2016)	2017	(2016)
Offerte	47	(46)	21	(18)	68	(64)
Giornate di formazione continua	81	(71)	35,5	(31)	116,5	(102)
Partecipanti (giornata nazionale esclusa)	1208	(1184)	372	(375)	1580	(1559)
Giornata nazionale	103	(-)	119	(-)	222	(-)

## Consulenza e diagnostica

Nel 2017 il ricorso ai test sulla piattaforma di test online (PTO) è aumentato del 50%. Nel corso dell'anno, sulla piattaforma sono state messe a disposizione sei nuove procedure. Ci si è concentrati sull'ampliamento dell'offerta per la Svizzera italiana e la Svizzera tedesca. In italiano sono stati implementati una procedura per la prima scelta professionale e un questionario sugli interessi per la scelta dell'indirizzo di studio. In tedesco, invece, sono stati realizzati una versione semplificata del test dei campi professionali, uno strumento di lavoro per la scelta dell'indirizzo di studio, il test risorse di carriera e un test della personalità.

Il consolidamento dell'offerta è stata un'altra delle priorità perseguite da questo settore. Per quanto concerne la Svizzera francese, sulla PTO è stata aggiunta una funzione per l'archiviazione degli strumenti di consulenza.

[www.test.csfo.ch](http://www.test.csfo.ch)

	2017	2016
<b>Numero di test disponibili</b>	<b>22</b>	<b>16</b>
Totale di test effettuati	30200	20973
in tedesco	13781	7667
in francese	15633	12876
in italiano	786	430

## PANORAMA

PANORAMA si rivolge agli specialisti della formazione professionale, dell'orientamento professionale, universitario e di carriera e del mercato del lavoro. Come di consueto, anche nel 2017 sono usciti 6 numeri della rivista (D/F) e 21 numeri della newsletter (D/F/I). Il numero degli abbonamenti alla rivista è rimasto stabile, mentre quello degli abbonamenti alla newsletter è cresciuto del 4%. Dopo una lunga pausa, nel 2017 è stato nuovamente organizzato un viaggio studio: accompagnati da una parte della redazione, 22 lettori hanno visitato alcune istituzioni viennesi specializzate nella formazione, nell'orientamento e nell'inserimento professionali. Infine, anche nel 2017 si è svolto un PANORAMA.event, questa volta sul tema dell'attività indipendente.

[www.panorama.ch](http://www.panorama.ch)

### Abbonamenti

<b>Rivista</b>	D: 1956 (2016: 1961)	F: 658 (649)
<b>Newsletter</b>	D: 5648 (2016: 5425)	F: 1398 (1303) I: 365 (368)

## Gli organi del CSFO

Oltre ad essersi occupata delle attività ordinarie, nel 2017 la direzione del CSFO si è dedicata allo sviluppo delle linee direttive con il sostegno del consiglio di direzione e il coinvolgimento di tutti i collaboratori. Ha inoltre dotato il CSFO di strutture più efficienti e, ai fini della massima trasparenza, ha intensificato la comunicazione intorno al programma di attività e ai meccanismi di finanziamento.

Particolare attenzione è stata posta anche alla creazione dell'«Organo di coordinamento di contributi per corsi di preparazione agli esami federali», che dal gennaio 2018 il CSFO gestisce su delega della SEFRI.

Le commissioni specializzate, anello di congiunzione tra i Cantoni e il CSFO, svolgono un ruolo importante per i prodotti e i servizi nonché per la preparazione delle decisioni strategiche del CSFO. Sotto la presidenza rispettiva di P. Sutter (BE), S. Ruchti (SO), A. Monhart (ZH), U. Brüttsch (ZG) e D. Cordonier (VS, neoeletto), nel corso del 2017 le cinque commissioni specializzate (Informazione-Formazione professionale, Procedure di qualificazione, Informazione-Orientamento, Formazione continua, Consulenza e diagnostica) si sono riunite da due a tre volte ciascuna.

Con l'introduzione della nuova governance per le conferenze specializzate, la CDPE ha trasferito la sorveglianza operativa del CSFO direttamente alla Conferenza svizzera degli uffici della formazione professionale (CSFP) che, a tale scopo, ha istituito la «Commissione CSFO» diretta da P. Colombo (TI). Pertanto, nel marzo 2017, il Consiglio di sorveglianza diretto dal consigliere di Stato R. Wyss (LU) ha indetto un'ultima seduta durante la quale ha approvato i conti 2016, il budget e i contributi cantonali per il 2018 raccomandando al comitato della CDPE di fare altrettanto. Il CSFO ringrazia il Consiglio di sorveglianza e in particolare il suo presidente e il suo vicepresidente (J. Amez-Droz, segretario generale NE) per il pluriennale impegno e sostegno.

## ALCUNE CIFRE

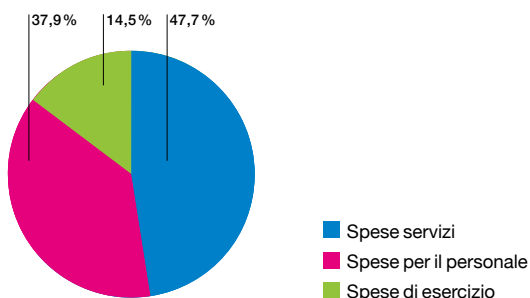
### Personale

A fine 2017 l'organico del CSFO era composto da 72 dipendenti per un totale di 57,05 posti a tempo pieno, contro i 54,00 del 2016. La quota di donne si è attestata al 54,9%. L'età media dei collaboratori era di 38,3 anni. Il 73,2% dei dipendenti ha lavorato a tempo parziale, contro il 67,2% nel 2016. Il turnover del personale si è attestato al 7,2% contro il 3,1% del 2016. Il CSFO impiega inoltre due apprendiste impiegate di commercio e un apprendista informatico (tecnica dei sistemi).

### Finanze

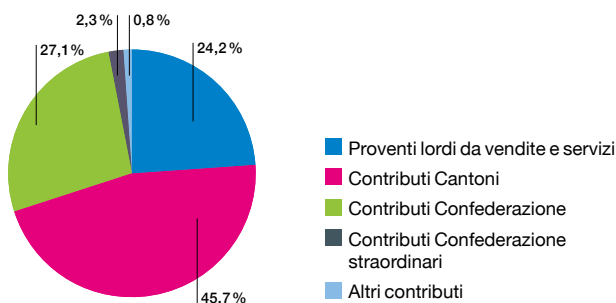
Nel 2017 il CSFO ha conseguito entrate pari a CHF 17 725 933.– a fronte di uscite dell'ordine di CHF 17 643 411.–. I conti annuali 2017 si chiudono con un'eccedenza di CHF 82 522.– (l'anno precedente: CHF 6635.–). I contributi versati dai Cantoni, pari a circa 8,1 milioni di franchi, e dalla SEFRI, pari a circa 5,2 milioni di franchi, rappresentano la parte più importante delle entrate, ossia il 46% rispettivamente il 29%. Il resto, ossia 4,3 milioni di franchi, risulta dalla vendita di prodotti e dalla fornitura di servizi. Il 35,6% delle spese è stato destinato alla formazione professionale, il 57,7% all'orientamento, il 4,4% a PANORAMA e il 2,3% ai progetti SEFRI.

#### Spese produzione e servizi



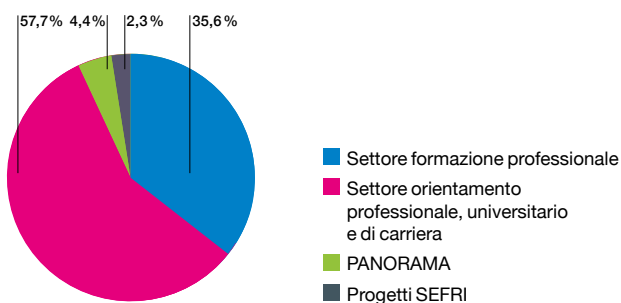
Totale CHF 17 643 411.–

#### Proventi e contributi



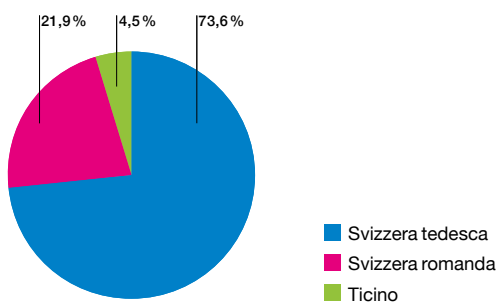
Totale CHF 17 725 933.–

#### Spese per settore



Totale CHF 17 643 411.–

#### Contributi cantionali per regione



Totale CHF 8 096 468.–